

Кирпу Светлана Дмитриевна,
старший преподаватель кафедры иностранных языков гуманитарных направлений ФГБОУ ВПО «Петрозаводский государственный университет», г. Петрозаводск
svetulik@drevlanka.ru



Обучение публичной речи. Анализ зарубежного опыта

Аннотация. Статья анализирует проблемы современной риторики, а также вопросы обучения публичной речи в кросс-культурном аспекте. Автор проводит обзор риторических традиций в британской, американской и отечественной культурах, анализирует методику преподавания курса «Public Oral Communication» в университете Индиана и сравнивает его со своим опытом обучения студентов навыкам и умениям публичной речи.

Ключевые слова: публичная речь, межкультурные риторические различия, методика обучения публичной речи, профессионально-коммуникативные компетенции, вторичная языковая личность, коммуникативные стратегии, способы аргументации.

Раздел: (01) педагогика; история педагогики и образования; теория и методика обучения и воспитания (по предметным областям).

Данная статья анализирует публичную речь в кросс-культурном аспекте, а также посвящена методике обучения публичной речи. Необходимость развития навыков публичной речи, риторической деятельности начинает приобретать все большую актуальность в системе современного непрерывного образования. Публичная речь требует от оратора мобилизации имеющихся у него риторических ресурсов, способности к мгновенному улавливанию настроения аудитории и должной реакции на это настроение. Как отмечает Ю. В. Рождественский, возрождение риторики в преподавании – общественная потребность [1]. Умение грамотно и эффективно выступать перед аудиторией является одним из условий для успешной профессиональной деятельности. Согласно образовательным стандартам, основной задачей в преподавании иностранного языка в вузе и в программах дополнительного профессионального иноязычного образования является развитие профессиональной коммуникативной компетенции [2]. Выделяют следующие компоненты профессиональной коммуникативной компетенции: языковая, лингвистическая, речевая, компенсаторная, дискурсивная, переводческая, культуроведческая, риторическая. Объект исследования данной статьи - публичная речь на занятиях по иностранному языку - связан, прежде всего, с дискурсивной, риторической компетенциями, хотя включает в себя и другие аспекты.

Публичная речь является социально и культурно обусловленной, ритуализированной формой общения, регламентированная правилами ораторской традиции. Риторический канон формировался в ходе многовековой истории риторической теории и практики. В Европе и Америке общериторическая традиция сложилась на основе античной риторики, поэтому общие принципы едины. Расцвет ораторского искусства в британской и американской риторической традиции приходится на XVIII-XIX века, когда риторическое искусство считалось важнейшим компонентом общественно-политической деятельности. В конце XIX и в начале XX века с изменением экономических и социальных условий, с демократизацией общества изменились представ-

ления об эффективной риторической коммуникации. В это время ораторская речь стала называться публичной речью [3:8]. В этом новом понятии публичная речь отражает ориентированность на аудиторию, в то время как понятие ораторская речь подчеркивает роль говорящего.

Не смотря на общие черты в риторике Европы и Америки, выделяют их национально-специфические особенности как проявление исторического и культурного развития, национального характера и менталитета. Например, в британской риторической практике можно выделить такие национально-специфические черты, как стремление не вторгаться в личное пространство слушателя, отсутствие догматизма, ирония, самоирония.

Для американской ораторской речи характерен прагматический принцип, стремление к взаимной выгоде для всех участников общения. Американская риторика уделяет особое внимание технологическому аспекту риторической деятельности. Оратор должен завоевывать аудиторию, при этом форме придается большее значение, чем содержанию [3:25]. В основе этого прагматического подхода – история, культура, особенности национального характера. В американской культуре ораторская речь всегда имела большое значение. В понимании американцев ораторская речь может изменить ход истории, духовное состояние общества. [1:8] В связи с этим в системе образования США обучению активной речевой практики всегда отводилась большая роль. Однако как отмечают некоторые исследователи [4], в настоящее время курсы по основам публичной речи в США отличает некая стандартизация, упрощенность, шаблонность в подходах. Студентов натаскивают в основном на формирование навыков для успешной коммерческой деятельности, для умений «быстро продать товар». В связи с этим существует потребность вернуться к классическому обучению риторики в духе Цицерона и Квинтилиана, целью которой является сформировать всесторонне-развитую личность, активного члена общества.

В отечественной риторике главными достоинствами оратора были его стремление к истине и нравственное начало [3:25]. Для России характерна своя история развития риторической традиции. В СССР с конца 20-х годов XX века риторика не преподавалась ни в средней, ни в высшей школе, как наука она не развивалась. Ученые в основном занимались проблемами стилистики и культуры речи. Это привело к отставанию в развитии риторической мысли в СССР по сравнению с другими странами [5]. Для советского времени было характерно отсутствие настоящих публичных речей. В публичных выступлениях оратор был носителем определенной идеологии, речь оратора имела догматический и прямолинейный характер. Слово риторика ассоциировалось с понятием «многоречивость», «пустословие», с попытками при помощи красивой речи увести аудиторию от истинного знания. Однако изучение лингвистами проблем, связанных с функционированием языка, с речевым воздействием, развитие лингвистики текста, стилистики, культуры речи, проявление интереса к классической культуре, демократические процессы в обществе привели к возрождению в 80-е годы риторики как науки. В настоящее время отмечается большой рост к изучению риторики, публичной речи. Для современного отечественного оратора характерно стремление вернуться к глубоким историко-культурным и религиозным корням, патриотизм.

Таким образом, в образе оратора в определенной культуре можно выделить свои исторические, культурные, индивидуально-личностные характеристики. Следует, тем не менее, подчеркнуть, что при существенных национально-специфических различиях, национальные риторические традиции едины в том, что касается базовых характеристик риторической личности, обеспечивающих эффективность пуб-

личной речи. Основные качества были названы еще Аристотелем, это разум, добродетель и благорасположение [2:26].

Перейдем к анализу опыта в обучении публичной речи в США. Известно, что в системе образования США обучению активной речевой практики всегда отводилась большая роль. Как отмечает В. Н. Радченко, уже в начале 1900-х гг. - конце 1920-х гг. официально был введен предмет «Речь». В дальнейшем (1930–1960) развивается период «классического» оратороведения. В это время вводятся риторические дисциплины, основанные на античных традициях. А с начала 1970-х гг. начинается коммуникологический период в исследовании риторики в США. Происходит расширение объекта исследования риторики до коммуникации, особенно межличностной и групповой [6].

Теперь рассмотрим программу обучения публичной речи «Public Oral Communication» в университете штата Индиана, США. Целями этого курса являются:

- научиться составлять и произносить сложные аргументативные высказывания спонтанно;
- готовить публичные выступления различных жанров (информативные, убеждающие);
- контролировать и преодолевать беспокойство перед выступлением;
- уверенно выступать перед аудиторией, уметь владеть своим голосом, жестами;
- быть активными слушателями, уметь конструктивно и по существу оценивать выступления;
- грамотно отвечать на вопросы, давать ответную реакцию аудитории;
- подбирать слова точно, экспрессивно;
- использовать навыки публичной речи на практике, осознавать роль публичной речи в распространении гуманитарных ценностей, в развитии активной общественной позиции;
- использовать силу слова, чтобы мотивировать, разъяснять, вдохновлять, привлекать сторонников, исправить недоразумения, продвигать дело, проявлять тактичность, говорить правду, разоблачать фальшь, и решать проблемы совместными усилиями;
- учиться приводить цитаты, правильно перефразировать источники.

Курс основан на учебных пособиях, разработанных преподавателями университета штата Индиана (Public Oral Communication, Indiana University, Textbook. Pearson, 2016; Public Oral Communication, Textbook Supplement. Pearson, 2016). Курс также включает в себя видео лекции для обсуждения теоретических вопросов и практические семинары. В течение курса студентам необходимо подготовить четыре вида публичных выступлений:

1. *Introductory Public Speech*. В этой речи необходимо представить себя группе.
2. *Perspectives Speech*. Целью этого задания является проанализировать противоположные точки зрения по актуальным вопросам.
3. *Invitational Rhetoric Speech*. В этой речи студенты убеждают аудиторию в своей точке зрения.
4. *Rhetoric of Identification Speech*. В этой речи необходимо оспорить устоявшиеся взгляды и ценности, используя воображение.

Итак, в курсе Public Oral Communication изучаются основы теории коммуникации, риторики. Автор разработал свой курс в рамках антропоцентрического подхода, в котором в центре внимания находится личность оратора и интересы аудитории.

Речь выступающего должна апеллировать к патриотизму, чувству долга перед обществом, развитию общечеловеческих ценностей. Большое внимание уделяется практике выступлений. Задания по развитию навыков публичной речи основаны на развитии как формальных, так и неформальных доказательств и способов аргументации, что связывает этот курс с неориторикой, основанной на теории аргументации Х. Перельмана и Л. Ольбрехт-Тытека [7].

Автор данной статьи также проводила занятия по развитию навыков и умений публичной речи со студентами ПетрГУ направления подготовки «международные отношения» в рамках дисциплины «Английский в политическом дискурсе». Подготовка публичных выступлений предшествовали: 1) изучение теоретического материала, 2) анализ публичных выступлений различных ораторов, 3) составление списка стилистических и риторических приемов из прослушанных речей. После выполнения этих заданий, которые проходили на протяжении нескольких занятий, студенты приступали к подготовке собственного выступления на английском языке. Подготовка включала в себя несколько этапов: 1) выбор темы выступления; 2) исследование темы и составление краткого плана будущей речи; 3) составление подробного плана выступления; 4) написание основного содержания; 5) составление плана по ключевым словам; 6) самостоятельная/с преподавателем тренировка и выступление перед аудиторией.

Подводя итог проделанной работе по подготовке публичных выступлений, можно отметить, что студенты, выполняя подобные задания, учатся:

- справляться со страхом выступления перед аудиторией;
- представлять себя с лучшей стороны;
- конструктивно слушать;
- учитывать интересы аудитории при подготовке речи;
- проводить исследование, основанное на достоверных фактах;
- развивать способы аргументации в речи;
- уметь использовать дополнительные технические средства в докладах;
- использовать более эффективно язык для достижения поставленной цели;
- соблюдать правила этики в публичных выступлениях;
- развивать критичность мышления, осознавать стратегии манипулирования сознанием;
- работать над собой, становиться более компетентным, добиваться успеха.

Задача обучения публичной речи на занятиях по иностранному языку осложняется в условиях преподавания ESP. Это связано с тем, что особое внимание в процессе преподавания ESP приходится уделять усвоению иноязычной лексики, переводу, так как студенты работают с неродным для них языком. Формирование второй языковой личности, способной вступать в межкультурное общение с представителями других культур и традиций, является важным аспектом обучения на занятиях по развитию навыков публичной речи. Приобщение обучающихся к искусству речи предполагает не только формирование общей словесной культуры на иностранном языке, но и знакомит со стратегиями общения в английском языке, с новыми коммуникативными моделями поведения личности. Например, основными коммуникативными стратегиями английского языка являются дистантность, подчеркнутое уважение личной автономии, некатегоричность, субъективность при выражении мнения, демонстрация внимания к собеседнику, ярко выраженная приветливость, высокий уровень вежливости; ориентированность на форму, а не на содержание, косвенный характер выражения коммуникативных интенций. Для русского языка ха-

рактены коммуникативная естественность, контактность, эмоциональность, прямой способ выражения коммуникативных интенций, ориентированность на содержание, а не форму, прямое коммуникативное воздействие на собеседника, категоричность, низкий или средний уровень вежливости [8:82]. При подготовке речи на английском языке необходимо учитывать различия между культурами в коммуникативных стратегиях. Таким образом, система заданий и упражнений по развитию умений публичной включает в себя: а) изучение теоретического материала; б) развитие навыков подготовки речи; в) задания на расширение лексического запаса; г) развитие умений и навыков работы с текстом; д) формирование умений и навыков устанавливать контакт со слушателями и управлять аудиторией; е) моделирование учебных ситуаций в различных дискурсах: спор, дискуссия, полемика, дебаты, интервью, публичное выступление.

Итак, подводя итог сравнительному анализу в обучении публичной речи, можно отметить, что приоритетами риторической деятельности в отечественной и американской программах обучения являются достижение гармоничной коммуникации, контакт оратора и аудитории. Подготовка к публичной речи и выступление перед аудиторией способствуют развитию личности оратора в самом широком смысле. Индивидуум приобретает такие характеристики как активность, инициативность, способность эффективно отстаивать свои интересы, внутреннюю независимость, мотивационную и когнитивную готовность к самообучению. Более того, овладение публичной речью выступает средством социализации личности. Формирование навыков и умений публичной речи происходит на основе принципа упражнений, которые состоят из следующих этапов: 1) предъявление речевой или поведенческой модели; 2) имитация образца; запоминание; 3) тренировка 4) свободное использование в новых условиях (творческие задания). Кроме этого, каждая культура имеет свои представления о целях и задачах, способах воздействия на аудиторию. Например, в американской риторике преобладают такие способы убеждения как пафос и этос, в то время как в отечественной риторике сильнее актуализируются этос и логос. Как зарубежная, так и отечественная методика ориентируются на проблемы эффективной аргументации. Изучение риторической речи происходит с риторических и лингвистических позиций. В обеих культурах выразительная речь обладает большим потенциалом для установления контакта. Необходимо отметить, что изучение ораторского искусства ведется в настоящее время в рамках далеко не одной науки. Данным вопросом занимаются социология, психолингвистика, риторика, неориторика, визуальная риторика [9] герменевтика, а в настоящее время в исследование данного вопроса включилась и экспериментальная фонетика. Данные различных наук и опыт разных стран в изучении и преподавании публичной речи поможет достичь больших результатов как в практике, так и в дальнейших исследованиях публичной речи.

Ссылки на источники

1. Рождественский Ю. В. Теория риторики: учеб. пособие. – 5-е издание. – М.: Флинта; Наука. 2015. – 544 с.
2. Шеманаева М. А. Профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция как цель программ дополнительного профессионального иноязычного образования // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2015. – № 12 (декабрь). – С. 201–205. – URL: <http://e-koncept.ru/2015/15447.htm>.
3. Блох М. Я., Фрейдина Е. Л. Публичная речь и ее просодический строй. – М.: Прометей, 2011. – С. 8.
4. Keith W., Lundberg Ch. Creating a history for public speaking // Rhetoric and public affairs. – 2014. – Vol. 17. – № 1. – P. 136–146.

5. Лещенко В. Л. История русской риторики. Гродно, 2003. – URL: http://ebooks.grsu.by/ist_rus_ritor/razvitie-oratorskogo-iskusstva-i-vozhrozhdenie-ritoriki-v-xx-veke.htm.
6. Радченко В. Н. Изучение ораторского искусства в США. – М.: Знание, 1991.
7. Кащей Н. А. Современная риторика как методология убеждения // Вестник Новгородского государственного университета. – 2012. – № 67.
8. Ларина Т. В. Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций. – М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2009.
9. Лапшина Ю. Ю. Визуальная риторика в американской традиции изучения ораторского искусства // Вестник Удмуртского университета. – 2015. – Т. 25. – Вып. 3.

Svetlana Kirpu,

senior teacher of chair of foreign languages for Humanities, Petrozavodsk State University, Petrozavodsk
svetulik@drevlanka.ru

Training of public speech. The analysis of foreign experience

Abstract. The article analyzes the problems of contemporary rhetoric, and learning public speaking in cross-cultural perspective. The author provides an overview of rhetorical traditions in British, American and Russian cultures, analyzes the method of teaching the course "Public Oral Communication" at the University of Indiana and compares it with his experience teaching students the skills of public speech.

Key words: public speaking, intercultural rhetorical differences, methods of teaching public speech, professionally-communicative competence of the secondary language personality, communicative strategies, ways of argumentation.

Рекомендовано к публикации:

Игнатович Е. В., кандидатом педагогических наук;
 Горевым П. М., кандидатом педагогических наук,
 главным редактором журнала «Концепт»



Поступила в редакцию <i>Received</i>	25.05.16	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	26.05.16
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	26.05.16	Опубликована <i>Published</i>	05.06.16

www.e-koncept.ru

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2016

© Кирпу С. Д., 2016